

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** - (1950)

**Heft:** 8

**Artikel:** Zürcher Marionetten im Muraltengut

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-774352>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Neue Bücher

Oscar Roost : Segeln. Offizielles Lehrbuch der Schweizer Segelschule Thunersee. Verlag Hans Huber, Bern.

Segelfreunde werden mit Gewinn zu diesem beliebten und nützlichen Lehrbuch greifen, das soeben in dritter Auflage erschienen ist. Es behandelt alle Arten und Möglichkeiten des Segelns, gibt für jede Situation prägnante und klare Anweisungen, enthält ein Wörterbuch der Seglersprache und eine Fülle praktischer Winke.

## Neue Karten

Neue Schweizer Karten, 1 : 200 000 und 1 : 400 000. Geographischer Verlag Kümmery & Frey, Bern. Die Ausgabe 1 : 200 000, in vier Blättern, verdient schon deshalb unsere Beachtung, weil wir mit ihr die größte allgemein gebräuchliche Übersichtskarte in der Hand haben. Der Maßstab erlaubt dem Kartographen in die Details zu gehen, woraus für den Kartbenutzer der Vorteil großer Vollständigkeit erwuchs. Das Aufteilen des Bildes in vier Teilblätter war drucktechnisch notwendig und brachte Vorteile mit sich: Handlichkeit, geringes Volumen und konzentrierte Beschränkung auf ein vom Benutzer gewünschtes Teilgebiet. Die Höhenstufen sind durch Reliefschummerung und Kurven angegedeutet. Dank ihrer Genauigkeit auch in sekundären Dingen eignet sich die Karte hervorragend als Bürokarthe. Es sind hierfür drei Typen entwickelt worden: Bürokarthe mit Relieföfnung, mit Relieföffnung und Kantonskolorit sowie mit weißem Kartengrund. Die letztgenannte Ausgabe ist dazu bestimmt, eigene Eintragungen mit Farbstift oder Wasserfarbe aufzunehmen, also beispielsweise Vertereillayons, Absatzgebiete und dergleichen mehr. — Zur Auswertung der andern beiden Ausgaben dürfte sich das mehrfarbige Markiermaterial (Nadeln mit farbigen Köpfen und Kordeln), das der Verlag liefert, bewähren. Die Landkarte von heute lässt sich nicht nur zum Reisen und Wandern, sondern ebenso gut zum Planen und Organisieren gebrauchen!

Die Gesamtkarte und Touristenkarthe, beide im Maßstab 1 : 400 000, gehören zu den Standardwerken des Berner Verlagshauses. Sie erleben in kurzen Intervallen Neuauflage um Neuauflage, was für ihre Qualität bürgt. Während das prachtvolle, mehrfarbige Relief die Gesamtkarte charakterisiert, besticht die farbenmäßig zurückhaltende Touristenkarthe durch das Hervortreten der Verkehrseinzeichnungen. Welche Bedeutung z. B. der Aufnahme des PTT-Routennetzes zukommt, braucht gar nicht begründet zu werden! Dem Neudruck ist wiederum der Einbau letzter Nachträge vorausgegangen.

## Hohenn-Panorama (Lötschberglinie)

Der besonders von Schulen und Gesellschaften oft gewürdigte großartige Blick von der 450 m über dem Rhonetal gelegenen Station Hohenn der Lötschbergbahn in dieses größte Tal der Schweiz und hinüber zu dem mächtigen südlichen Bergwall wird fortan noch mehr als bisher einen instruktiven Zwischenhalt rechtfertigen: der Publizitätsdienst BLS hat hier in einem schönen Natursteinfisch ein dauerhaftes Panorama aufstellen lassen. An freie Sicht gewährnder Stelle links vom Stationsgebäude, unmittelbar über dem Tale, erhält der Beschauer willkommenen Aufschluß über ein unvergessliches Landschaftsbild. Was in weitgespanntem, von Visp bis Montana reichendem Halbkreis an Siedlungen, Seitenfältern und Berggipfeln dem staunenden Auge sich darbietet, findet sich auf dem vom Berner Mark Adrian gezeichneten Panorama naturgetreu dargestellt und deutlich beschriftet. Eine soeben erschienene Reproduktion dieses Panoramas in reduziertem Maßstab enthält geschichtliche und bahntechnische Hinweise und zwei schöne Illustrationsproben aus der ebenfalls beim Publizitätsdienst BLS in Bern erhältlichen Schrift «Wissenswertes von der Lötschbergbahn und den mitbetriebenen Linien.» v.

## Zürcher Marionetten im Muraltengut

Dank der Sympathie, welche die Zürcher Stadtbehörden dem Zürcher Marionetten-Theater entgegenbringen, ist es gelungen, das große Kellergewölbe des Muraltenguts für die Aufführungen frei zu bekommen. Die «Zürcher Marionetten» haben dort Mitte Juli ihre Tätigkeit wieder aufgenommen mit dem neu inszenierten Faustspiel

Ein verblüffend weißes und angenehmes  
Licht spendet die



30 Jahre  
Pro Arte

KUNSTHAUS  
PRO ARTE  
BASEL

Am Blumenrain

Antiquitäten  
Bilder  
Möbel

Gegründet  
am 12. November 1919  
Leitung: Dr. J. Coulin



Alles trifft sich  
zu einer Erfrischung auf der  
abwechslungsreichen Terrasse  
des

BAHNHOF BUFFET  
BERN

F. E. Krähenbühl-Kammermann



HOTEL BRISTOL BERN

Schauplatzgasse 10 / Spitalgasse 21

100 Betten - Jeder Komfort

Kleinere und größere Säle für Anlässe und Sitzungen.  
Im Stadtreastaurant eine gepflegte Küche mit pikanten  
Spezialitäten

Telephon 20101

Jos. P. Genelin

BERNE

Rovina's  
DE LA PAIX

Si vous aimez bien manger, être  
bien servi, être tout à fait «chez  
vous», venez essayer notre cuisine



fabriziert in bester Qualität:

**VERNISPOLIN** - Ölemaillen

**ARMINOL** - Kunstharzemaille

**NITROLOID** - Nitrozelluloselacke

**FERLAZO** - Rostschutzfarben

**CELLONID** - Holzlacke



## UNIVERSITÉ DE LAUSANNE

### Cours de français

Ecole de français moderne

Enseignement théorique:  
Cours de littérature et de civilisation  
française.

Enseignement pratique:  
Lecture expliquée, grammaire et syntaxe,  
stylistique, prononciation (phonétique),  
composition et traduction.

Tout porteur du « Primarlehrerdiplom »  
peut être immatriculé à cette école.

Au bout de deux semestres:

**Diplôme d'aptitude  
à l'enseignement du français  
ou  
Certificat d'études françaises**

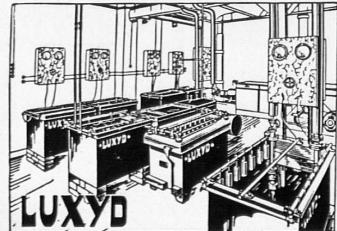
Demander le programme des cours  
au Secrétariat de l'Université.

in der Zürcher Bearbeitung von C. F. Wiegand und Dr. J. Welti. Diesen Sommer wird noch folgen die « Mopsuskomedie » von Richard Seewald. Gespielt wird Samstag- und Sonntagabend und nach Bedarf an weiteren Wochenabenden bis in den September.

### Les Fêtes de Genève 1950

Elle était sur son char...

Pourquoi n'y seriez-vous pas, vous aussi? L'an passé, le grand corso fleuri des Fêtes de Genève comprenait, si je ne m'abuse, cinquante-six grands chars. On se souvient de la magnificence de ce défilé que la plus désagréable des bises genevoises n'avait pas réussi à entraver. Mais cette année, on s'est assuré du beau temps. Certainement, et il n'y a pas à en douter puisque l'autre jour, alors que les almanachs annonçaient le froid, nous avons fort bien supporté 36 petits degrés à l'ombre... Que risque-t-on, si on nous prédit le beau?



Hochwertige  
galvanische Bäder  
Komplette Anlagen

Polier-Material  
Polier-Pasten

**A. REYMOND & CO. AG.**  
BIEL

## Ein guter Rat!

*Weisflog-Bitter ist ein Bitter besonderer Art mit bestimmten wertvollen Eigenschaften; außerdem ist er mild und angenehm. Versuchen Sie ihn, Sie werden ihn liebgewinnen. In Hotels, Restaurants, offen in Glässchen, sowie in Apotheken, Drogerien und einschlängigen Ladengeschäften in Originalflaschen erhältlich. Mit Siphon sehr durststillend.*

**Weisflog Bitter!**

GUSTI BERNER'S  
**RÄBLUS**  
LE RESTAURANT FRANÇAIS DE **BALE**

Steinentorstr. 31  
Tel. (061) 45 3 45  
(à 5 minutes de la gare)

**Pas plus cher qu'ailleurs...  
mais tellement meilleur!!!**

En cas de beau temps, fermé le dimanche

Même maison: dans les forêts de Bâle-Ville

Parc-Restaurant **LANGE ERLEN** (derrière la Gare badoise)

I would like to see you!



D'ores et déjà, les inscriptions pour ce grand corso permettent de penser qu'il sera plus magnifique encore que les précédents. L'émulation jouant son rôle, tels qui jusqu'ici avaient pensé pouvoir se tenir à l'écart seront de la Fête. Et les fleuristes eux-mêmes ont fait des prodiges pour pouvoir, au jour fixé — et non pas une semaine avant ou après — fournir les centaines de milliers de fleurs nécessaires à la parfaite réussite de ces Fêtes inscrites désormais au calendrier des grandes réjouissances internationales. Le corso commencera samedi, 12 et dimanche, 13 août, à 14 h. 30; vendredi, 11 et dimanche, 13 août auront lieu, en outre, le cortège et le concours de costumes, qui débuteront à 20 h. 30 et seront suivis des traditionnels bals en plein air, concerts et batailles de confettis. La soirée de samedi, enfin, est réservée, dès 20 h. 30, à la fête de nuit et au grand feu d'artifice.

### Internationales Auto-Rallye nach Interlaken

Über die vom 7. bis 12. September vorgesehene große Autoveranstaltung mit Zentrum Interlaken orientiert ein interessantes, ausführliches Programmheft. Der Anlaß sieht vor: 1. Minimale Pflichtstrecke des Auto-Rallye: 2,200 km. 2. Zuverlässigkeitstest auf der Strecke Lausanne—Interlaken. 3. Internationaler Auto-Slalom auf dem Flugplatz Interlaken. 4. Bergrennen am Sustenpass. 5. Sechs-Pässe-Fahrt.

Nehmen wir beispielweise das Bergrennen am Susten, das gleichzeitig den zünftigen Auftakt zur 6-Pässe-Fahrt bildet und am Montag, dem 11. September 1950 gefahren wird. Es beginnt in Obermaad, der leitzen permanenten Siedlung unmittelbar hinter dem Bergdorf Gadmen, auf 1208 m ü. M. Ziel ist die Susten-Paßhöhe, 2259 m ü. M., zirka